

## EDUCATION ACT

Pursuant to subsection 127(1) and paragraph 306(n) of the *Education Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed Secretary-Treasurer Regulations are hereby made.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 13 day of February, 1991.

---

Commissioner of the Yukon

## LOI SUR L'ÉDUCATION

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 127(1) et à l'alinéa 306(n) de la *Loi sur l'éducation*, décrète ce qui suit:

1. Le Règlement sur le secrétaire-trésorier paraissant en annexe est pris par les présentes.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 13 jour de février 1991.

---

Commissaire du Yukon

## **SECRETARY-TREASURER REGULATIONS**

## **RÈGLEMENT SUR LE SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

### **Duties of the secretary-treasurer**

### **Fonctions du secrétaire-trésorier**

1. The secretary-treasurer of each Council or School Board shall:

1. Le secrétaire-trésorier de chaque conseil ou commission scolaire doit:

(a) maintain a full and accurate record of all proceedings and comply with all administrative procedures specified by the Council or School Board and by the Minister;

(a) dresser un procès-verbal complet et précis des délibérations et se conformer aux règles administratives indiquées par le conseil ou la commission scolaire et par le Ministre;

(b) maintain a full and accurate record of the financial transactions of the Council or School Board and comply with all accounting procedures established by the Council or School Board and by the Minister, and

(b) consigner de façon complète et précise les opérations financières du conseil ou de la commission scolaire et se conformer aux principes comptables prévus par le conseil ou la commission scolaire et par le Ministre, et

(c) perform such administrative tasks as may be directed by the Council or School Board.

(c) accomplir les fonctions administratives telles que demandées par le conseil ou la commission scolaire.

### **Records open to inspection**

### **Examen des dossiers**

2. The administrative and accounting records referred to in section 1 and all other books, vouchers and documents of the Council or School Board shall be open to inspection by the Minister or a designated officer and, in the case of a School Board, by an auditor appointed under section 293 of the Act.

2. Les dossiers administratifs et comptables prévus à l'article 1 et tout autre livre, reçu ou document du conseil ou de la commission scolaire sont disponibles pour examen par le Ministre ou un fonctionnaire désigné, et par un vérificateur nommé en vertu de l'article 293 de la Loi dans le cas d'une commission scolaire.